

**LA MANUFACTURE CENTRE DRAMATIQUE NATIONAL  
NANCY LORRAINE  
et LA MOUSSON D'ÉTÉ**

*présentent*

# **COMMENT RÉUSSIR UN BON PETIT COUSCOUS**

**De FELLAG**

**MISE EN SCÈNE MICHEL DIDYM**

**CRÉATION LE 8 JUILLET 2020 / PLATEAU DE HAYE, NANCY**

**SERVICE DE PRESSE**

**Zef : 01 43 73 08 88  
Isabelle Muraour : 06 18 46 67 37  
Emily Jokiel : 06 78 78 80 93  
Mail : [contact@zef-bureau.fr](mailto:contact@zef-bureau.fr)  
[www.zef-bureau.fr](http://www.zef-bureau.fr)**

# COMMENT RÉUSSIR UN BON PETIT COUSCOUS FELLAG / MICHEL DIDYM

Texte de Fellag

Mise en scène de Michel Didym

Avec

Bruno Ricci

Production Centre Dramatique National Nancy Lorraine, La Manufacture  
et La Mousson d'été

CRÉATION LE 8 JUILLET 2020 / PLATEAU DE HAYE, NANCY

## TOURNÉE 2020

Création

Plateau de Haye, Nancy le 8 juillet 2020 - 19h

Tournée été 2020 :

a) Du 9 au 12 juillet

Saint-Dié-des-Vosges le 9 juillet - dans un lycée

Sarrebourg le 10 juillet

Villers-lès-Nancy le 11 juillet à 20h dans un Parc en plein air

Ateliers à 17h le samedi 11 juillet

Vagney - Le plateau ivre le 12 juillet 2020

b) Du 12 au 30 août

Tournée en cours de finalisation dans le Grand Est

Le dispositif se présente en trois parties :

- **Partie 1** : « La Mousson sur l'herbe » : 2 heures de formation théâtrale gratuite, dans la limite de 20 participants
- **Partie 2** : le spectacle
- **Partie 3** : un dîner Couscous républicain, organisé en partenariat avec une association départementale, à partager en toute convivialité !

« Sous le prétexte tiré par les cheveux coupés en quatre qu'un sondage qu'il vient de lire dans un journal et selon lequel le couscous serait devenu le plat préféré des français, un personnage loufoque, sorti d'on ne sait où, prétend que le résultat de ce sondage est un aveu, un signe d'affection des français de souche envers les maghrébins.

Partant de ce constat, il vient nous faire une conférence sur une vision nouvelle de l'intégration, une philosophie nouvelle sur les rapports entre les français de souche et les souches françaises d'origine maghrébine, ainsi que l'origine berbères du couscous... Ay ay ay, je pédale dans la semoule ! enfin vous voyez ce que je veux dire, où je veux en venir et bien, moi non plus ! Tout ce que je sais c'est que ce délire couscoussien part dans tous les sens... Pour notre plus grande joie à tous ! Enfin, je l'espère »!

Fellag

Nous avons trouvé une espèce très rare. Un docteur d'état en anthropologie couscoussienne. Son sujet est grave. Rien de moins que l'immigration. Mais ce titulaire d'une Maîtrise en céréales et d'un Master en cuisson vapeur de la semoule aborde son propos sous un angle culinaire palpitant. Comment ne pas y voir une déclaration d'amour à peine voilée aux peuples du Maghreb ? Les histoires désopilantes du valeureux Nasreddine viennent pimenter cette conférence dont le ton humaniste et un rien provocateur est une apologie du dialogue renoué, un plaidoyer pour une fraternité à redécouvrir.

Michel Didym

Dans comment réussir un bon petit couscous, Fellag utilise la métaphore culinaire de manière poétique et burlesque. Il nous entraîne dans l'analyse comique de ses craintes infondées et nous propose d'aller fouiller nos différences pour revenir finalement à notre point commun à tous : l'Humain.

Nous passons au tamis ethnologique, linguistique, géopolitique et psychanalytique les peuples de la zone couscous.

Bruno Ricci

## **Formation :**

### **La Mousson sur l'herbe**

2 heures de formation théâtrale gratuite proposées par Michel Didym et Bruno Ricci dans le cadre de la représentation de *Comment réussir un bon petit couscous* (dans la limite de 20 participants).

- **Étude du langage corporel**

Mise en pratique de situations concrètes ; comprendre ce que le corps signifie.  
Conduite comportementale choisie ou subie.

- **Présentation de soi**

Découverte et développement du potentiel intérieur.

- **Travail sur un texte**

Travail sur l'élocution choisie, l'articulation, rythme et volume. Maîtrise du souffle.

# BIOGRAPHIES

## FELLAG, auteur

Mohand Saïd Fellag est né en 1950 dans le Djurdjura en Kabylie dans le village de Port Gueydon, aujourd'hui Azzefoun. Il a quatre ans le 1er novembre 1954 lorsque commence la guerre d'Algérie. Il parle le Kabyle. A huit ans et demi, il entre à l'école primaire, à Alger. Il y apprend le français et l'arabe. Un professeur d'anglais l'initie au théâtre. Il lit Molière, Corneille, Shakespeare. En 1968, il entre à l'école de théâtre d'Alger pour quatre ans. Dorina Bentamar, professeur d'improvisation, lui apprend tout ce qu'il ne faut pas faire. Puis il suit l'enseignement de Maurice Sauvageot qui le révèle à lui-même et lui donnera même un surnom : "Dullin" ! Il lit Aristophane, Eschyle, Plaute, Euripide et découvre le théâtre de l'absurde, Jarry, Beckett, Ionesco...

De 1973 à 1977, il est comédien dans plusieurs théâtres en Algérie. De 1978 à 1985, il participe à plusieurs expériences théâtrales, en France, au Canada, aux Etats-Unis et, de retour en Algérie, en 1985, il est engagé par le Théâtre national algérien et interprète le rôle principal dans *L'Art de la comédie* d'Eduardo de Filippo. En 1986, il joue *Le Costume blanc couleur glace à la noix de coco* de Ray Bradbury. En 1987, il crée *Les Aventures de Tchop*, son premier one-manshow et tourne plusieurs films pour le cinéma et la télévision.

En 1989, se créent en Algérie des dizaines de partis politiques. Fellag crée *Cocktail Khorotov*. En 1990, c'est la montée en force du mouvement islamiste. Il crée *SOS Labès*. Le 12 juin, le FIS l'emporte haut la main aux élections municipales.

En 1991, l'activisme islamiste gagne tout le pays. Création d'*Un bateau pour l'Australie-Babor Australia*. Cette pièce a été jouée 300 fois en Algérie. La même année, il met en scène *Sin-nni*, une adaptation en kabyle des *Émigrés* de Mrozek au théâtre de Bougie.

En décembre, les élections législatives sont annulées après le raz-de-marée islamiste. En 1992, des manifestations organisées par les militants du FIS tournent à l'émeute.

Tournée d'*Un bateau pour l'Australie*. Des milliers d'activistes islamistes sont arrêtés et déportés dans des camps de concentration, dans le désert. Le 29 juin, le président Boudiaf est assassiné sur la scène de la Maison de la Culture d'Annaba où Fellag était programmé avec *Un bateau pour l'Australie* le 3 juillet, quatre jours plus tard. Commence alors une ère de violence et d'assassinats.

1993 : en mai, Tahar Djaout, écrivain et poète francophone, journaliste démocrate et anti-intégriste, est assassiné. Ce meurtre est le premier d'une série sans fin. Fellag prend des notes qui fourniront plus tard la matière de *Delirium*. En septembre, il est nommé directeur du théâtre de Bougie. A la fin de 1993 et au début de 1994, la violence atteint son paroxysme. Il crée *Delirium* la même année en Tunisie où il vient de s'établir. La pièce partira ensuite pour la France, le Canada, les Etats-Unis.

Février 1995 : il arrive en France, il joue *Delirium* et écrit la première mouture de *Djurdjurassique bled*.

1996: il joue dans *Les Fils de l'amertume* de Slimane Benaïssa, co-mis en scène par l'auteur et Jean-Louis Hourdin.

1997 : reprise de *Djurdjurassique bled* en français. Il tourne dans *Le Gone du chaâba*, le film de Christophe Ruggia.

Mars 1999 : il recrée *Un bateau pour l'Australie* à la MC93 et parcourt toute la France avec le spectacle. En 2001, il tourne *Fleur de sang* avec Tanner et Mézières.

En 2002, Fellag met en scène *La boqala*, poèmes et musique de la casbah d'Alger à la MC93 Bobigny.

En 2003, ses textes tirés de *Ché bella la vita* sont mis en scène par Hugues Massignat au TILF. La même année, il écrit et interprète *l'Opéra d'Casbah* mis en scène par Jérôme Savary à l'Opéra Comique et il tourne *Résidence Mozart* de Malik Chibane avec Anémone, Jackie Berroyer et Frédéric Diefenthal, sortie prévue en 2004.

Fellag rencontre à chacun de ses spectacles un grand succès public et une reconnaissance professionnelle dont témoignent les nombreux prix qu'il a reçus ces dernières années : en 1998, Prix du syndicat de la critique / en 2003, Prix Raymond Devos et Prix de la SACD de la Francophonie. En 2001, il publie son premier roman *Rue des petites daurades* chez Jean-Claude Lattès, viendront ensuite *C'est à Alger* Lattès 2002, *Comment réussir un bon petit couscous* Lattès 2003. Seront publiés en 2004, le texte de son nouveau spectacle *Le dernier chameau et un roman, L'allumeur de rêves berbères*.

## MICHEL DIDYM, metteur en scène

Né en Lorraine, il grandit à l'époque du Festival Mondial du Théâtre. Il y vit de nombreuses expériences cinématographiques, musicales et théâtrales. Il poursuit ses études supérieures d'art à l'école du Théâtre National de Strasbourg - Direction Jean-Pierre Vincent. Il est Héraclès dans *Héraclès V* de Heiner MULLER au Festival d'Avignon.

Il a joué sur les plus grands plateaux français, avec Alain FRANÇON dans la Cour d'honneur du Palais des Papes à Avignon et au Théâtre de l'Odéon, André ENGEL et Georges LAVAUDANT au TNP de Villeurbanne, Jorge LAVELLI au Théâtre National de La Colline ainsi que dans plusieurs films d'auteurs dont *Pas très catholique* de Tonie MARSHALL dont il partage l'affiche avec Anémone. Il joue *Le Dépeupleur* de Samuel BECKETT, mise en scène par Alain FRANÇON, au Théâtre de l'Athénée-Louis-Jouvet.

Pour ce travail d'acteur, il reçoit le prix Villa Médicis en 1989.

Tenté par la mise en scène et la dramaturgie, il devient collaborateur artistique d'Alain FRANÇON pendant 7 ans.

Suite à cette collaboration, il fonde en 2001 la compagnie BOOMERANG à Nancy puis à Metz où il initie la construction du Théâtre du Saulcy – Espace BernardMarie Koltès. Il crée à l'Abbaye des Prémontrés de **Pont-à-Mousson** LA MOUSSON D'ÉTÉ - Rencontres internationales des écritures contemporaines dont il est le directeur artistique. Il dirige chez l'éditeur Solitaires Intempestifs la collection du même nom.

### Il a mis en scène des auteurs CONTEMPORAINS :

- Philippe MINYANA - *Boomerang* ou *Le Salon Rouge* - Théâtre Bastille à **Paris**
- Valère NOVARINA - *Pour Louis de Funès* - Théâtre National du Venezuela à **Caracas**
- Bernard-Marie KOLTÈS - *La nuit juste avant les forêts* - Festival Théâtre en Mai de **Dijon** et tournée à **Moscou, Roumanie, Hambourg** et **Amsterdam**... puis en Colombie *La Noche-Nuit* version franco-espagnole au Mapa Teatro de **Bogota** et au Théâtre Kafka de **Buenos Aires** suivi d'une tournée en Espagne et dans 6 pays d'Amérique Latine.
- Bernard-Marie KOLTÈS - *Sallinger* - Théâtre de la Ville de **Paris**.

- Michel VINAVER - *Le dernier sursaut* à l'Opéra Théâtre de **Metz** - *Iphigénie Hôtel* à **Besançon**  
- un atelier spectacle *Nina it's différent* à **New York**.

- Armando LLAMAS - *Lisbeth est complètement pétée* en Colombie, Festival International de **Bogota**, Casa del Teatro nacional et à Théâtre Ouvert, Centre Dramatique National de Création à **Paris**.

- Avec 10 auteurs français (Enzo CORMAN, Olivier PY, etc.), il crée *Confessions* au **Festival d'Avignon**. Le succès est tel que suivront 3 nouvelles créations : au Théâtre National de **Lima** - **Pérou**, au Théâtre San Martin de **Buenos Aires**, Argentine et au Museo de la Solidaridad Salvador Allende à **Santiago du Chili**.

- Le Ministère des Affaires Étrangères français lui confie la direction artistique du projet TINTAS FRESCAS, vaste projet de quatre ans visant à développer le rayonnement international des auteurs français en Amérique latine (créations, éditions, etc.). Ce projet se conclut par un festival international d'auteurs BIOGRAPHIES Centre Dramatique National Nancy - Lorraine, La Manufacture 10 français en langue espagnole réunissant 14 spectacles lors du festival du même nom TINTAS FRESCAS dans 8 théâtres de **Buenos Aires**.

- Poursuivant son travail autour de la dramaturgie de la personne, il commande à 10 auteurs français et 10 auteurs latino-américains *Divans* qu'il crée au Festival Cervantino de **Guanajuato** au Mexique et qui se jouera plus de 6 mois au Théâtre El Galeón de **Mexico**.

Il fera une nouvelle création de *Divans* à **Santiago** avec des auteurs chiliens puis au Théâtre San Martin de **Buenos Aires**.

À l'invitation de la Schaubühne de **Berlin**, il crée *Die Couch-Divans* avec Marius VON MAYENBURG et Jon FOSSE, Falk RICHTER et 5 auteurs français utilisant la troupe de la Schaubühne. Ce projet sera à nouveau adapté avec des auteurs autrichiens pour le Schauspielhaus de **Vienne**.

- Daniel DANIS - *Le Langue-à-langue des chiens de roche* - Comédie française

- En Asie, il présente Xavier DURRINGER avec *Histoire d'hommes* au Setagaya Public Theatre de **Tokyo** et à Paris. Ce texte est interprété par Judith MAGRE qui obtiendra pour ce rôle le Molière de la Meilleure actrice.

Il poursuit son intense collaboration avec le Théâtre de la Ville de **Paris** et présente après *Visiteurs* de Botho STRAUSS, *Les animaux ne savent pas qu'ils vont mourir* de Pierre DESPROGES, repris 2 saisons de suite dans ce théâtre après une grande tournée nationale. Il crée ensuite *Face de cuillère* de Lee HALL adapté par Fabrice MELQUIOT pour Romane BOHRINGER.

- *Mardi à Monoprix* de Emmanuel DARLEY par Jean-Claude DREYFUS connaît un immense succès avec plus de 300 représentations.

- *Invasion !* de Jonas Hassen KHEMIRI est créé pour le Théâtre des Amandiers à Nanterre et suivi d'une tournée nationale.

Le Napoli Teatro Festival Italia de **Naples** sera le cadre de la création de *Le tigre bleu de l'Euphrate* de Laurent GAUDÉ avec Tchéky KARYO et création musicale de Steve SHEHAN et suivi d'une tournée française.

### **En dehors de ces créations il adapte des auteurs MODERNES :**

Il utilise les comptes-rendus des rencontres autour de la sexualité par les Surréalistes André Breton, Louis Aragon, Queneau, Prévert, Man Ray, etc. et crée au **Festival d'Avignon** *La rue du Château* qui sera repris à La Cartoucherie de Vincennes. Le **Festival d'Avignon** lui commande 2 ans plus tard la création *Yaacobi* et *Leidental* de Hanokh LEVIN en coproduction avec la Grande Halle de La Villette.

Il collabore de nouveau avec le Théâtre National de La Colline à **Paris** avec *Normalement* de Christine ANGOT puis autour de l'auteur Serge VALLETTI dont il va créer successivement *Quand le jour s'est levé, je me suis endormie* et *Poeb !* réunissant une importante distribution de 24 acteurs qui effectuera une tournée nationale de plus d'un an.

**Il a monté trois opéras :** *L'Écume des jours* de Boris VIAN - musique de Edison DENISOV, *Rigoletto* de Giuseppe VERDI - tous deux créés à l'Opéra National de *Mannheim* en Allemagne et *La Clémence de Titus* de MOZART à l'Opéra Théâtre de **Metz**.

**Depuis 2010**, il dirige le Centre Dramatique National de **Nancy** où il a achevé son triptyque Pierre DESPROGES avec *Chroniques de la haine ordinaire* par Dominique VALADIÉ et Christine MURILLO et *Savoir Vivre* où il est sur scène en compagnie de Catherine MATISSE. Ces deux spectacles tourneront en France, Belgique, Luxembourg, Suisse, Allemagne.

En 2010, il crée le Festival **RING - Rencontres Internationales Nouvelles Générations** réunissant des spectacles venus du monde entier.

Il entame une intense collaboration avec le Goethe - Institut de **Nancy** et y crée le festival **NEUE STÜCKE** mettant en valeur la dramaturgie allemande. Il y présente Examen spectacle interactif mêlant auteurs français et allemands.

En janvier 2013, il réunit Romane Bohringer et Richard Bohringer dans une mise en scène du texte d'Angela Dematté *J'avais un beau ballon rouge*. Le « Palmarès du Théâtre » a décerné le prix « Coup de cœur du Théâtre public » à Romane et Richard Bohringer pour leur interprétation dans ce spectacle.

**En 2015, il monte son premier grand CLASSIQUE :**

*Le Malade imaginaire* - comédie ballet de MOLIÈRE (janvier 2015) - coproduction : Théâtre National de **Strasbourg** / Les Célestins, Théâtre de **Lyon** / Théâtre National de **Liège**. Le spectacle dépasse les 250 représentations depuis sa création - il est présenté en **Suisse - Belgique - Allemagne - Chine**. Au cours de la tournée 2016- 2017, le spectacle est notamment présenté au **Maroc** à **Casablanca, Marrakech, Rabat** et **Meknès**. En décembre 2017, Michel Didym reprend le rôle d'Argan pour deux mois de représentations au **Théâtre Déjaset - Paris**. Le spectacle est toujours sur la route et sera notamment présenté en 2019 en **Argentine** à **Buenos Aires**.

Il présente, par ailleurs, l'œuvre d'une jeune auteure roumaine Mihaela MICHAÏLOV *Sales Gosses* en coproduction avec le Théâtre National de **Timisoara** en Roumanie présenté en mai 2016 à la Comédie de **Reims**.

En 2016, il crée également à l'ENSATT *Meurtres de la princesse juive, Bon titre, publicité mensongère* de Armando Llamas. Le spectacle est présenté à **Nancy, Maubeuge, Thionville, Villeurbanne** et **Chambéry** au cours de la Saison 2016- 2017. En Janvier 2018 il met en scène *Les Eaux et Forêts*, texte de Marguerite Duras avec Brigitte Catillon/Anne Benoit (en alternance), Charlie Nelson et Catherine Matisse.

En février 2019, il crée à l'Opéra National de Lorraine de Nancy, *7 Minuti* - opéra de Giorgio Battistelli d'après le texte de Stefano Massini.

Le travail mené sur Molière l'amène à se tourner à nouveau vers les textes classiques et notamment ceux de Montaigne. Le 12 mars 2019, il présente au CDN Nancy Lorraine *Voyage en Italie* d'après *Les Essais* et *Journal de Voyage* de Montaigne.

## **BRUNO RICCI, comédien**

Comédien diplômé de l'École Supérieur d'Art Dramatique du Théâtre National de Strasbourg (Promotion 1992). Au théâtre, il joue avec Jean-Louis Hourdin, Gildas Bourdet, Laurent Lafargue, Joël Jouanneau, Jean-Marie Villégier, Christophe Pertou.

Avec Michel Didym, il crée *À l'encre des barreaux* d'après les chroniques judiciaires de Dominique Simmonnot et joue Sancho Pança dans *La vie du Grand Don Quichotte de la Manche et du Gros Sancho Pança* de António José Da Silva ; Le notaire, Thomas Diafoirus, Monsieur Fleurant dans *Le Malade imaginaire* de Molière. Il interprète Stanislas Leszczyński, Roi de Pologne et Duc de Lorraine, dans *Le petit coucher de Stanislas*. Dernièrement, il tient le rôle du secrétaire de Montaigne dans *Voyage en Italie* d'après Montaigne (spectacle créé en mars 2019 au CDN Nancy Lorraine, La Manufacture).

Pendant deux ans, il joue *Comment réussir un bon petit couscous*, écrit et mis en scène par Fellag. Il écrit et interprète *Peppino* dans une mise en scène de Mario Gonzales.

Il fait ses débuts au cinéma dans *L'Appartement* aux côtés de Monica Bellucci et Vincent Cassel, il joue également dans *Cash* d'Éric Besnard et *La Loi De Murphy* de Christophe Campos en 2009.

Suivent les tournages de *La Tête En Friche* de Jean Becker (2010), *Captain America : the first avenger*, de Joe Johnston (2010), *Le Capital* de Costa-Gavras (2012), *La Confrérie des Larmes* de Jean-Baptiste Andrea (2013) et *Three days to kill* de Joseph Mc Ginty Nichol (2014), *Dalida* de Lisa Azuelos (2016).

Parallèlement à sa carrière cinématographique, Bruno Ricci mène brillamment sa barque au petit écran et figure au casting de nombreuses séries (*Ad vitam*, *Section de recherches*, *Nos chers voisins...*).